

**Zeitschrift:** Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
**Herausgeber:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
**Band:** - (1945)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Einladung zur 4. Generalversammlung der S.A.G. = Convocation à la 4ème assemblée générale de la S.A.S.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.10.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Einladung zur 4. Generalversammlung der S.A.G.**

*am Sonntag, den 23. September 1945, in Lausanne*

### **Program m :**

10.30 Vorstandssitzung in der Salle Tissot, au Palais de Rumine, Universität; zu dieser Sitzung sind ausser den Vorstandsmitgliedern die Delegationen der verschiedenen Einzelgesellschaften und die Redaktionskommission eingeladen.

11.00 Generalversammlung.

#### *Traktanden:*

1. Protokoll der 3. Generalversammlung vom 2. Juli 1944 in Neuenburg.
2. Bericht des Präsidenten.
3. Rechnungsablage und Bericht der Revisoren.
4. Wahl des Vorstandes.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren.
6. Bericht über das Publikationsorgan.
7. Festsetzung des Jahresbeitrages und Abonnementes.
8. Ort und Zeit der nächsten Generalversammlung.
9. Verschiedenes.

12.45 Gemeinsames Mittagessen in der Brasserie Viennoise, Place de la Riponne (Fr. 5.50 pro Person ohne Service, 2 Mc.).

14.00 Sitzung der Redaktionskommission (Brasserie Viennoise).

14.30 Fortsetzung der Generalversammlung (Brasserie Viennoise).

Kurzvorträge: Herr Fritz Egger, stud. phys., Neuhausen am Rheinfall:

„Die Herstellung von Teleskopspiegeln“,  
ca. 15 Min.

Herr M. Pétroff, Ing., Lausanne:

„La trombe du 9 août sur le Lac Léman“,  
ca. 15 Min.

Diverse Mitteilungen.

Nachher freie Zusammenkunft, je nach Wetter in geschlossenem Lokale oder Spaziergang nach Ouchy oder anderwärts.

N.B. Wir machen darauf aufmerksam, dass für die Fahrt nach Lausanne ein Spezialbillet zu reduziertem Preis für die Mustermesse gelöst werden kann (Abstempelung kollektiv).

Die Teilnehmer sind gebeten, beiliegende *A n m e l d e k a r t e* bis spätestens 20. September 1945 einzusenden. Die Vorbestellung des Mittagessens ist unumgänglich notwendig, da am gleichen Tage in Lausanne der Schlusstag der Mustermesse mit grossem Publikumsandrang ist. Mahlzeitencoupons nicht vergessen!

Wir hoffen, dass sich eine grosse Zahl unserer Mitglieder mit ihren Angehörigen zu dieser Zusammenkunft anmelden wird.

Auf frohes Wiedersehen in Lausanne!

*Der Vorstand der S.A.G.*

## **Convocation à la 4ème assemblée générale de la S.A.S.**

*dimanche, le 23 septembre 1945, à Lausanne*

### **Programme :**

10.30 Assemblée du Comité à la Salle Tissot, au Palais de Rumine, Université; à cette assemblée sont invités, outre les membres du comité, les délégués des différentes sociétés et la commission de rédaction.

11.00 Assemblée générale.

#### *Ordre du jour:*

1. Procès-verbal de la 3ème Assemblée générale du 2 juillet 1944 à Neuchâtel.
2. Rapport du président.
3. Finances et rapport des réviseurs de comptes.
4. Election du comité.
5. Election des réviseurs de comptes.
6. Rapport sur l'organe de publication.
7. Fixation des cotisations et de l'abonnement.
8. Fixation du lieu et de la date de la prochaine assemblée générale.
9. Divers.

12.45 Repas en commun à la Brasserie Viennoise, Place de la Riponne (fr. 5.50 par personne service non-compris; deux coupons de repas).

14.00 Séance du comité de rédaction (Brasserie Viennoise).

14.30 Séance de relevée de l'assemblée générale à la Brasserie Viennoise.

Communications: „La fabrication des miroirs de télescopes“ par Monsieur Fritz Egger, stud. phys., Neuhausen sur le Rhin (durée: environ 15 minutes).

„La trombe du 9 août sur le Lac Léman“ par Monsieur M. Péetroff, ing., Lausanne (durée: environ 15 minutes).

Communications diverses.

Ensuite, réunion amicale dans quelque grande salle ou promenade à Ouchy ou ailleurs suivant l'état du temps.

N.B. Nous signalons qu'il est délivré dans toutes les gares de départ des billets à prix réduit pour le Comptoir Suisse à Lausanne. (Le comité fera apposer le timbre du Comptoir Suisse sur l'ensemble des billets.)

Les participants sont priés de bien vouloir retourner la carte de participation ci-jointe jusqu'au 20 septembre 1945 au plus tard. Il est en effet indispensable de commander d'avance le

repas à cause de l'affluence qu'il y aura à Lausanne en ce jour de fermeture des portes du Comptoir Suisse.

N'oubliez pas vos coupons de repas!

Nous voulons espérer qu'un grand nombre de nos membres viendront à cette réunion, accompagnés de leur femme et de leurs amis.

Au revoir, à Lausanne!

*Le Comité de la S.A.S.*

---

## Mitteilungen - Communications

---

### **Das neue Observatorium der Société Astronomique de Genève**

Am Samstag, den 16. Juni 1945, um 17 Uhr, wurde das neue Observatorium der Société Astronomique de Genève (früher „Société Astronomique Flammarion“, gegründet 1923) eingeweiht. Zu dieser Feier waren zahlreiche Delegierte und Gäste anderer astronomischer Gesellschaften erschienen. Unter anderem der Präsident der Schweiz. Astronomischen Gesellschaft, Herr Prof. Dr. A. Kaufmann, der Generalsekretär, Herr E. Bazzi, der Vertreter der Astronomischen Gesellschaft Bern, Herr M. Baggenstoss, für die Freunde der Urania-Sternwarte Zürich, Herr R. A. Naef, und etwa 20 Mitglieder der Société Vaudoise d'Astronomie aus Lausanne. Die Stadt Genf, bei der Eröffnungszeremonie vertreten durch den Präsidenten des Gemeinderates, Herrn M. Gorgerat, hatte der Gesellschaft eine Dachterrasse der Maison du Faubourg für die Aufstellung der Instrumente zur Verfügung gestellt. Im gleichen Hause befindet sich auch das Versammlungslokal, in welchem eine reichhaltige Ausstellung von Apparaten und Photos die Besucher von der intensiven astronomischen Tätigkeit der Genfer Liebhaberastronomen überzeugte.

Nach den Begrüßungsworten des Präsidenten, Herrn M. Freymann, einer Darstellung der Entwicklung der Genfergesellschaft durch ihren Ehrenpräsidenten, Herrn M. Gaudillon und Herrn M. Du Martheray, Gen.-Sokr., sprach Herr Prof. Dr. G. Tiercy, Direktor des „Observatoire de Genève“, ermunternde Worte an die Adresse der eifrigen Amateurastronomen und versprach ihnen seine volle Unterstützung. Herr Gorgerat wies auf das allgemeine Interesse hin, das eine derartige Institution für die Bevölkerung und für die Stadt selbst bietet, denn die Kenntnisse in der Astronomie fördern den Geist der Bürger und formen schliesslich den Geist der Stadt.

Hierauf erfolgte die offizielle Eröffnung der Sternwarte, die neben einer Anzahl kleinerer Instrumente ein azimutal montiertes Fernrohr von 21 cm Oeffnung (Schaer) aufweist.

Sämtliche Gäste waren hierauf zu einem reichlichen Imbiss geladen, der mit echt welscher Gastfreundschaft offeriert wurde.